

# Ecc

## Chapter 11

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

הַיָּמִים בְּרַב כִּי הַיָּמִים פָּנּוּ עַל- לְחִמָּךְ שִׁלַּח 1  
hari dalam-banyak karena air permukaan ke-atas rotimu Lemparkanlah  
[H3117](#) [H7230](#) [H4325](#) [H6440](#) [H3899](#) [H7971](#)

תִּמְצָאֲנִי:  
engkau-akan-menemukannya  
[H4672](#)

Lemparkanlah rotimu ke air, maka engkau akan mendapatnya kembali lama setelah itu.

תָּדַע לֹא כִי לְשִׁמוֹנָה וְגַם לְשִׁבְעָה חֵלֶק תֵּן 2  
engkau-tahu tidak karena kepada-delapan dan-juga kepada-tujuh bagian Berikanlah  
[H3045](#) [H3808](#) [H8083](#) [H1571](#) [H7651](#) [H5414](#)

הָאָרֶץ: עַל- רָעָה יִהְיֶה מָה-  
bumi di-atas kejahatan yang-akan-terjadi apa  
[H0776](#) [H1961](#) [H4100](#)

Berikanlah bahagian kepada tujuh, bahkan kepada delapan orang, karena engkau tidak tahu malapetaka apa yang akan terjadi di atas bumi.

עֵץ יָפוּל וְאִם- יִרְקוּ הָאָרֶץ עַל- גֶּשֶׁם הָעָבִים יִמְלֵאוּ אִם- 3  
pohon jatuh dan-jika mereka-mencurahkan bumi di-atas hujan awan penuh Jika  
[H6086](#) [H5307](#) [H7324](#) [H0776](#) [H1653](#) [H5645](#) [H4390](#)

יְהִי: שָׁם הָעֵץ שִׁיפּוּל מְקוֹם בְּצִפּוֹן וְאִם בְּדֶרֶם  
ada di-sana pohon yang-jatuh tempat di-utara atau-jika di-selatan  
[H8033](#) [H6086](#) [H5307](#) [H4725](#) [H6828](#) [H1864](#)

Bila awan-awan sarat mengandung hujan, maka hujan itu dicurhkannya ke atas bumi; dan bila pohon tumbang ke selatan atau ke utara, di tempat pohon itu jatuh, di situ ia tinggal terletak.

לֹא בְּעָבִים וְרֵאָה יִזְרַע לֹא רִיחַ שָׁמֵר 4  
tidak awan dan-yang-melihat akan-menabur tidak angin Yang-memperhatikan  
[H3808](#) [H5645](#) [H7200](#) [H2232](#) [H3808](#) [H7307](#) [H8104](#)

יִקְצֹר:  
akan-menuai

Siapa senantiasa memperhatikan angin tidak akan menabur; dan siapa senantiasa melihat awan tidak akan menuai.

בְּבֶטֶן כַּעֲצָמִים הָרוּחַ דֶּרֶךְ מָה יוֹדַע אֵינְךָ כַּאֲשֶׁר 5  
dalam-rahim seperti-tulang-tulang roh jalan apa engkau-tahu tidak Seperti  
[H0990](#) [H6106](#) [H7307](#) [H1870](#) [H4100](#) [H3045](#) [H0369](#)

אֶת- יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים מַעֲשֶׂה אֶת- תָּדַע לֹא כִכָּהֵן הַמְלֵאָה  
[obj] Dia-buat yang Allah pekerjaan [obj] engkau-tahu tidak demikian yang-penuh  
[H0853](#) [H0430](#) [H4639](#) [H0853](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3602](#) [H4392](#)

הַכֹּל:  
semuanya  
[H3605](#)

Sebagaimana engkau tidak mengetahui jalan angin dan tulang-tulang dalam rahim seorang perempuan yang mengandung, demikian juga engkau tidak mengetahui pekerjaan Allah yang melakukan segala sesuatu.

יָדְךָ tanganmu <a href="#">H3027</a>	תָּנַח biarkan-berhenti <a href="#">H3240</a>	אַל- jangan <a href="#">H0408</a>	וְלֶעֱרַב dan-di-petang <a href="#">H6153</a>	זֶרְעֶךָ benihmu <a href="#">H2233</a>	אֶת- [obj] <a href="#">H0853</a>	זָרַע taburlah <a href="#">H2232</a>	בְּבֹקֶר Di-pagi <a href="#">H1242</a>	6
זֶה itu <a href="#">H2088</a>	אוֹ- atau <a href="#">H2088</a>	הֲיִהְיֶה apakah-ini <a href="#">H2088</a>	יִכָּשֵׁר akan-berhasil <a href="#">H3787</a>	זֶה yang-ini <a href="#">H2088</a>	אֵי mana <a href="#">H0335</a>	יֹדָע engkau-tahu <a href="#">H3045</a>	כִּי אֵינְךָ tidak <a href="#">H0369</a>	karena
			טוֹבִים: baik	כְּאֶחָד sama-sama <a href="#">H0259</a>	שְׁנֵיהֶם keduanya <a href="#">H8147</a>	וְאִם- atau-apakah		

Taburkanlah benihmu pagi-pagi hari, dan janganlah memberi istirahat kepada tanganmu pada petang hari, karena engkau tidak mengetahui apakah ini atau itu yang akan berhasil, atau kedua-duanya sama baik.

הַשֶּׁמֶשׁ: matahari <a href="#">H8121</a>	אֶת- [obj] <a href="#">H0853</a>	לְרְאוֹת untuk-melihat <a href="#">H7200</a>	לְעֵינַיִם bagi-mata	וְטוֹב dan-baik	הָאֵוֶר terang <a href="#">H0216</a>	וּמְתוֹק Dan-manis <a href="#">H4966</a>	7
--	--	--	-------------------------	--------------------	--	--	---

Terang itu menyenangkan dan melihat matahari itu baik bagi mata;

יִשְׂמַח hendaklah-bersukacita <a href="#">H8055</a>	בְּכֻלָּם dalam-semuanya <a href="#">H3605</a>	הָאָדָם manusia <a href="#">H0120</a>	יְחִיָּה hidup <a href="#">H2421</a>	הַרְבֵּה banyak	שָׁנִים tahun <a href="#">H8141</a>	אִם- jika	כִּי Karena	8
שָׁבָא yang-datang <a href="#">H0935</a>	כָּל- segala <a href="#">H3605</a>	יְהִי akan-ada <a href="#">H1961</a>	הַרְבֵּה banyak	כִּי- bahwa	הַחֹשֶׁךְ kegelapan <a href="#">H2822</a>	יְמֵי hari-hari <a href="#">H3117</a>	אֶת- [obj] <a href="#">H0853</a>	וַיִּזְכֹּר dan-mengingat <a href="#">H2142</a>
							הַבָּל: sia-sia <a href="#">H1892</a>	

oleh sebab itu jikalau orang panjang umurnya, biarlah ia bersukacita di dalamnya, tetapi hendaklah ia ingat akan hari-hari yang gelap, karena banyak jumlahnya. Segala sesuatu yang datang adalah kesia-siaan.

לְבָבְךָ hatimu <a href="#">H3190</a>	וַיִּשְׂבְּחֵךָ dan-hendaklah-menggembirakan <a href="#">H3190</a>	בְּיָמֵי מוֹדָעֶיךָ di-masa-mudamu <a href="#">H3208</a>	בְּחַיֵּי hai-orang-muda <a href="#">H0970</a>	שְׂמֵחָ Bersukacitalah <a href="#">H8055</a>	9		
וּבְמַרְאֵי dan-dalam-pemandangan <a href="#">H4758</a>	לְבָבְךָ hatimu	בְּדַרְכֵי dalam-jalan-jalan <a href="#">H1870</a>	וְתֵלֵךְ dan-berjalanlah <a href="#">H1980</a>	בְּחַוּרֹתֶיךָ keremajaan <a href="#">H0979</a>	בְּיָמֵי pada-hari-hari <a href="#">H3117</a>		
הָאֱלֹהִים Allah <a href="#">H0430</a>	יָבִיאָךְ akan-membawamu <a href="#">H0935</a>	אֵלַי ini <a href="#">H0428</a>	כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	עַל- atas	כִּי bahwa	וְדָע dan-ketahuilah <a href="#">H3045</a>	עֵינֶיךָ matamu
						בְּמִשְׁפָּט: ke-penghakiman <a href="#">H4941</a>	

Bersukarialah, hai pemuda, dalam kemudaanmu, biarlah hatimu bersuka pada masa mudamu, dan turutilah keinginan hatimu dan pandangan matamu, tetapi ketahuilah bahwa karena segala hal ini Allah akan membawa engkau ke pengadilan!

כִּי־	מִבְּשָׂרְךָ	רָעָה	וַהֲעֵבֶר	מִלְּבָבְךָ	כְּעֵס	וַהֲסֵר
karena	dari-dagingmu	kejahatan	dan-singkirkanlah	dari-hatimu	kesusahan	Dan-jauhkanlah
	<a href="#">H1320</a>					<a href="#">H5493</a>
				הַבָּלִ:	וְהַשָּׁחֲרוּת	הַיְלָדוּת
				sia-sia	dan-masa-fajar	masa-muda
				<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H7839</a>	<a href="#">H3208</a>

Buanglah kesedihan dari hatimu dan jauhkanlah penderitaan dari tubuhmu, karena kemudaan dan fajar hidup adalah kesia-siaan.